

Číslo: W/0088/06/2024

V Banskej Bystrici dňa 14.04.2025

R O Z H O D N U T I E

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj (ďalej len ako „inšpektorát SOIBB“), ako príslušný správny orgán podľa § 2, § 3 ods. 2 písm. f) a § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „zákon č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa“), podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek“) a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

r o z h o d o l t a k t o :

účastníkovi konania: THANH LOI s.r.o., IČO: 46 739 271, so sídlom: Pod Donátom 1375/6, 965 01 Žiar nad Hronom (ďalej len ako „účastník konania“),

na základe kontroly dňa 02.10.2024 s pokračovaním dňa 16.10.2024 a ukončením dňa 20.11.2024 uskutočnenej v mieste prevádzkarne účastníka konania – Obchod HAMAI, Dr. Jánskeho 526/5, 965 01 Žiar nad Hronom (ďalej len ako „prevádzkareň“). Kontrola bola vykonaná za prítomnosti konateľky účastníka konania – p. T. H. N..

pre porušenie zákazu účastníka konania v postavení distribútora v zmysle čl. 3 ods. 6 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek, t. j. každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje hračku na trhu (ďalej len ako „distribútor“) podľa ust. § 7 ods. 1 písm. a), b), c) a § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne; b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, a c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a), keď dňa 02.10.2024 začala za účelom kontroly dodržiavania právnych predpisov na úseku sprístupňovania hračiek na trhu inšpektormi inšpektorátu SOIBB v prevádzkarni účastníka konania kontrola výrobkov nachádzajúcich sa v ponuke predaja. Inšpektori inšpektorátu SOIBB následne vykonali kontrolu 35 druhov hračiek nachádzajúcich sa v ponuke predaja prevádzkarne účastníka konania. Nedostatky boli zistené celkom u 15 druhov hračiek v celkovej hodnote 517,65 Eur, pričom ide o nasledovné hračky a nedostatky:

1. Podlhovastý lev, Item NO.A1254, čiarový kód 8202262412542 á 18,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 18,90 Eur). Jedná sa o veľkého podlhovastého leva prevažne hnedej farby s nápisom Sweet, ktorý nebol zabalený v žiadnom obale. Na tele hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (ďalej aj ako „Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008“), keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. bezpečnosti hračiek);

2. Plyšová panda v tvare fľaše – viac farieb á 9,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 4 ks á 39,60 Eur). Jedná sa o plyšovú pandu v tvare fľaše prevažne krémovej farby, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na tele hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),
- nebola žiadnym spôsobom označená typovým číslom, číslom šarže, sériovým číslom, číslom modelu alebo iným údajom, ktorý umožní jej identifikáciu (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

3. Plyšová panda v tvare fľaše menšia, Item NO:23041 á 5,50 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzalo 10 ks á 55,- Eur). Jedná sa o plyšovú pandu v tvare fľaše menšia, ružová farba, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na tele hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

4. Plyšové prasiatko, Item NO.XB-2090 á 6,50 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzalo 6 ks á 39,- Eur). Jedná sa o plyšové prasiatko vo viacerých farebných prevedeniach s rovnakým typovým číslom, ktoré nebolo zabalené v žiadnom obale. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

5. Biela plyšová lama, Item NO.B-0024, čiarový kód 6958795400243 á 14,95 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 14,95 Eur). Jedná sa o bielu plyšovú lamu s perleťovým náhrdelníkom a ružovou mašľou, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o

bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 225/2013 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 140/2013 Z. z. (ďalej len ako „Vyhláska č. 225/2013 Z. z.“), nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

6. Plyšová mačka s kapučnou, Item NO.B-0110, čiarový kód 6958795401103 á 22,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 45,80 Eur). Jedná sa o plyšovú mačku s ružovou kapučnou s ušami, na ktorej je vyobrazená tvár a ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),
- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

7. Plyšová mačka s kapučnou menšia, Item NO.B-0109, čiarový kód 6958795401097 á 12,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á

25,80 Eur). Jedná sa o plyšovú mačku s ružovou kapucňou menšou a s ušami, na ktorej je vyobrazená tvár a ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),
- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

8. Zelený plyšový dinosaurus Item NO.A3577 á 18,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 18,90 Eur). Jedná sa o zeleného plyšového dinosaura s bielym bruškom, ktorý nebol zabalený v žiadnom obale. Na hračke bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou výrobcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, keď na pripevnenej etikete na hračke bolo uvedené len: „MADE IN CHINA“ (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);
- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou dovozcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

9. Bielo-čierna plyšová postavička v čiernej sukni á 29,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 29,90 Eur). Jedná sa o bielo-čierno plyšovú postavičku v čiernej sukni, ozdobená zlatými hviezdikami a zlatou mašľou. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),

- nebola žiadnym spôsobom označená typovým číslom, číslom šarže, sériovým číslom, číslom modelu alebo iným údajom, ktorý umožní jej identifikáciu (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

10. Bielo-čierna plyšová postavička v ružových šatách, Item.NO. D-0007, čiarový kód 8620231100076 á 22,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 22,90 Eur). Jedná sa o bielo-čiernu plyšovú postavičku v ružových šatách s mašličkami, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

11. Plyšový žralok s tvárou mačky, Item NO.ABC-44, čiarový kód 6920230800444 á 11,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 4 ks á 47,60 Eur). Jedná sa o plyšového žraloka s tvárou mačky, ktorý nebol zabalený v žiadnom obale. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou výrobcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, keď na trvalo prišitom štítku na hračke bolo uvedené len: „MADE IN CHINA“ (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);
- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou dovozcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

12. Terénne auto na diaľkové ovládanie STUNT CAR, Item No. C08763 a (NO.YT6621), čiarový kód 5881800087638 á 26,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 3 ks á 80,70 Eur). Jedná sa o čierne-modré terénne auto s veľkými kolesami na diaľkové ovládanie zabalené v papierovej krabici. Hračka je na batérie, ku ktorej je na obale hračky znázornený obrázkový návod na vkladanie batérií s popisom aj návodom na použitie, pričom hračka:

- neobsahovala návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď na spodnej strane papierovej krabici-obale hračky sa nachádzali informácie len v cudzojazyčnej mutácii – v anglickom jazyku, okrem iného napr. cit.: „WARNING: CHOKING HAZARD – small parts. Not for children under 3 years“, na nalepenej etikete na papierovej krabici-obale hračky sa nachádzali informácie len v cudzojazyčnej mutácii – v maďarskom jazyku, okrem iného napr. cit.: „Figyelmeztetés: csak 3 éves kor felett használható, mivel az apró részek a gyermek szájába, orrába kerülhetnek és fulladásveszélyt okozhatnak.“ a ku hračke bol priložený písomný návod na použitie v 2 cudzojazyčných mutáciách, pričom preklad do kodifikovanej formy štátneho jazyka nebol zabezpečený žiadnym spôsobom (ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);
- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na nalepenej etikete na papierovej krabici-obale hračky ako aj na papierovej krabici-obale hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na nalepenej etikete na papierovej krabici-obale hračky ako aj na papierovej krabici-obale hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

13. Plyšový medvedík čistotný á 12,50 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 25,- Eur). Jedná sa o plyšového medvedíka čistotného hnedo-bielej farby. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),
- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na trvalo prišitom štítku na hračke upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na trvalo prišitom štítku na hračke bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

- nebola žiadnym spôsobom označená typovým číslom, číslom šarže, sériovým číslom, číslom modelu alebo iným údajom, ktorý umožní jej identifikáciu (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

14. Bielo-čierna plyšová postavička v ružových šatách, menšia, Item NO.D-0005, čiarový kód 8620231100052 á 12,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 25,80 Eur). Jedná sa o bielo-čiernu plyšovú postavičku v ružových šatách s ružovými mašličkami, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

15. Bielo-čierna plyšová postavička v čiernej sukni, menšia, Item NO.ABC-348 á 13,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 27,80 Eur). Jedná sa o bielo-čiernu plyšovú postavičku v čiernej sukni so zlatými hviezdikami a zlatou mašľou, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu č. 765/2008 Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. bezpečnosti hračiek);

pre porušenie povinnosti účastníka konania v postavení distribútora podľa § 7 ods. 2 písm. d) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého je distribútor povinný poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu a orgánu dohľadu členských štátov, v ktorých hračku sprístupnil na trhu, informácie a

dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody hračky v štátnom jazyku, keď účastník konania bol v rámci kontroly dňa 02.10.2024 okrem iného požiadaný o predloženie ES vyhlásení o zhode v zmysle čl. 4 ods. 2 a čl. 15 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek a Technickej dokumentácie (Test Report) v zmysle čl. 21 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek vypracovaných a vydaných pre vyššie špecifikované hračky, a to v lehote najneskôr do 09.10.2024. Účastník konania však predmetné ES vyhlásenia o zhode ani Technickú dokumentáciu (Test Report) vypracované a vydané pre vyššie špecifikované hračky v priebehu kontroly žiadnym spôsobom nedoručil, pričom tieto nedoručil ani dodatočne, čím tak porušil povinnosť poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody hračky,

teda za porušenie ust. § 7 ods. 1 písm. a), b), c), § 10 ods. 1 a § 7 ods. 2 písm. d) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek,

u k l a d á

na základe správnej úvahy účastníkovi konania podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek

p o k u t u

vo výške **6.673,- Eur**

slovom **Šesťtisícšesťstosedemdesiattri Eur,**

ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia na účet vedený v štátnej pokladnici

č.: SK5781800000007000065068

VS – 00880624

O d ô v o d n e n i e

Dňa 02.10.2024 s pokračovaním dňa 16.10.2024 a ukončením dňa 20.11.2024 bola inšpektormi inšpektorátu SOIBB uskutočnená kontrola spoločnosti: THANH LOI s.r.o., IČO: 46 739 271, so sídlom: Pod Donátom 1375/6, 965 01 Žiar nad Hronom. Kontrola bola uskutočnená v prevádzkarni účastníka konania – Obchod HAMAI, Dr. Jánskeho 526/5, 965 01 Žiar nad Hronom. Kontrola bola vykonaná za prítomnosti konateľky účastníka konania –p. T. H. N..

Dňa 02.10.2024 začala za účelom kontroly dodržiavania právnych predpisov na úseku sprístupňovania hračiek na trhu inšpektormi inšpektorátu SOIBB v prevádzkarni účastníka konania kontrola výrobkov nachádzajúcich sa v ponuke predaja. Inšpektori inšpektorátu SOIBB následne vykonali kontrolu 35 druhov hračiek nachádzajúcich sa v ponuke predaja prevádzkarne účastníka konania. Nedostatky boli zistené celkom u 15 druhov hračiek v celkovej hodnote 517,65 Eur, pričom ide o nasledovné hračky a nedostatky:

1. Podlhovastý lev, Item NO.A1254, čiarový kód 8202262412542 á 18,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 18,90 Eur). Jedná sa o veľkého podlhovastého leva prevažne hnedej farby s nápisom Sweet, ktorý nebol zabalený v žiadnom obale. Na tele hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),

2. Plyšová panda v tvare fľaše – viac farieb á 9,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 4 ks á 39,60 Eur). Jedná sa o plyšovú pandu v tvare fľaše prevažne krémovej farby, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na tele hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),
- nebola žiadnym spôsobom označená typovým číslom, číslom šarže, sériovým číslom, číslom modelu alebo iným údajom, ktorý umožní jej identifikáciu (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

3. Plyšová panda v tvare fľaše menšia, Item NO:23041 á 5,50 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzalo 10 ks á 55,- Eur). Jedná sa o plyšovú pandu v tvare fľaše menšia, ružová farba, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na tele hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),

4. Plyšové prasiatko, Item NO.XB-2090 á 6,50 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzalo 6 ks á 39,- Eur). Jedná sa o plyšové prasiatko vo viacerých farebných prevedeniach s rovnakým typovým číslom, ktoré nebolo zabalené v žiadnom obale. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),

5. Biela plyšová lama, Item NO.B-0024, čiarový kód 6958795400243 á 14,95 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 14,95 Eur). Jedná sa o bielu plyšovú lamu s perleťovým náhrdelníkom a ružovou mašľou, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 225/2013 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a

doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 140/2013 Z. z. (ďalej len ako „Vyhláška č. 225/2013 Z. z.“), nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

6. Plyšová mačka s kapučnou, Item NO.B-0110, čiarový kód 6958795401103 á 22,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 45,80 Eur). Jedná sa o plyšovú mačku s ružovou kapučnou s ušami, na ktorej je vyobrazená tvár a ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),
- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláške č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

7. Plyšová mačka s kapučnou menšia, Item NO.B-0109, čiarový kód 6958795401097 á 12,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 25,80 Eur). Jedná sa o plyšovú mačku s ružovou kapučnou menšou a s ušami, na ktorej je vyobrazená tvár a ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

8. Zelený plyšový dinosaur Item NO.A3577 á 18,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 18,90 Eur). Jedná sa o zeleného plyšového dinosaura s bielym bruškom, ktorý nebol zabalený v žiadnom obale. Na hračke bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou výrobcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, keď na pripevnenej etikete na hračke bolo uvedené len: „*MADE IN CHINA*“ (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);
- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou dovozcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

9. Bielo-čierna plyšová postavička v čiernej sukni á 29,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 29,90 Eur). Jedná sa o bielo-čierno plyšovú postavičku v čiernej sukni, ozdobená zlatými hviezdčkami a zlatou mašľou. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek),
- nebola žiadnym spôsobom označená typovým číslom, číslom šarže, sériovým číslom, číslom modelu alebo iným údajom, ktorý umožní jej identifikáciu (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

10. Bielo-čierna plyšová postavička v ružových šatách, Item.NO. D-0007, čiarový kód 8620231100076 á 22,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzal 1 ks á 22,90 Eur). Jedná sa o bielo-čiernu plyšovú postavičku v ružových šatách

s mašličkami, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

11. Plyšový žralok s tvárou mačky, Item NO.ABC-44, čiarový kód 6920230800444 á 11,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 4 ks á 47,60 Eur). Jedná sa o plyšového žraloka s tvárou mačky, ktorý nebol zabalený v žiadnom obale. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou výrobcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania, keď na trvalo prišitom štítku na hračke bolo uvedené len: „MADE IN CHINA“ (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);
- nebola žiadnym spôsobom označená obchodným menom alebo ochrannou známkou dovozcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

12. Terénne auto na diaľkové ovládanie STUNT CAR, Item No. C08763 a (NO.YT6621), čiarový kód 5881800087638 á 26,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 3 ks á 80,70 Eur). Jedná sa o čierne-modré terénne auto s veľkými kolesami na diaľkové ovládanie zabalené v papierovej krabici. Hračka je na batérie, ku ktorej je na obale hračky znázornený obrázkový návod na vkladanie batérií s popisom aj návodom na použitie, pričom hračka:

- neobsahovala návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď na spodnej strane papierovej krabici-obale hračky sa nachádzali informácie len v cudzojazyčnej mutácii – v anglickom jazyku, okrem iného napr. cit.: „WARNING: CHOCKING HAZARD – small parts. Not for children under 3 years“, na nalepenej etikete na papierovej krabici-obale hračky sa nachádzali informácie len v cudzojazyčnej mutácii – v maďarskom jazyku, okrem iného napr. cit.: „Figyelmeztetés: csak 3 éves kor felett használható, mivel az apró részek a gyermek szájába, orrába

kerülhetnek és fulladásveszélyt okozhatnak.“ a ku hračke bol priložený písomný návod na použitie v 2 cudzojazyčných mutáciách, pričom preklad do kodifikovanej formy štátneho jazyka nebol zabezpečený žiadnym spôsobom (ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na nalepenej etikete na papierovej krabici-obale hračky ako aj na papierovej krabici-obale hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na nalepenej etikete na papierovej krabici-obale hračky ako aj na papierovej krabici-obale hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

13. Plyšový medvedík čistotný á 12,50 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 25,- Eur). Jedná sa o plyšového medvedíka čistotného hnedo-bielej farby. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek)6,
- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na trvalo prišitom štítku na hračke upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcim toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na trvalo prišitom štítku na hračke bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

- nebola žiadnym spôsobom označená typovým číslom, číslom šarže, sériovým číslom, číslom modelu alebo iným údajom, ktorý umožní jej identifikáciu (ust. § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

14. Bielo-čierna plyšová postavička v ružových šatách, menšia, Item NO.D-0005, čiarový kód 8620231100052 á 12,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 25,80 Eur). Jedná sa o bielo-čiernu plyšovú postavičku v ružových šatách s ružovými mašličkami, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na uchu hračky bola pripevnená papierová etiketa, pričom hračka:

- na ktorej samotnej, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky upozornenie vo forme grafiky nebolo doplnené krátkou informáciou o osobitnom nebezpečenstve vysvetľujúcom toto bezpečnostné opatrenie, ktoré možno uviesť v návode na použitie v zmysle bodu 1 Prílohy č. 2 k Vyhláske č. 225/2013 Z. z., nakoľko na papierovej etikete pripevnenej na uchu hračky bolo len upozornenie vo forme grafiky



(ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek);

15. Bielo-čierna plyšová postavička v čiernej sukni, menšia, Item NO.ABC-348 á 13,90 Eur (v čase kontroly sa v ponuke predaja nachádzali 2 ks á 27,80 Eur). Jedná sa o bielo-čiernu plyšovú postavičku v čiernej sukni so zlatými hviezdikami a zlatou mašľou, ktorá nebola zabalená v žiadnom obale. Na spodnej časti hračky sa nachádzal trvalo prišitý štítok, pričom hračka:

- nebola označená značkou zhody CE v zmysle prílohy II k Nariadeniu č. 765/2008 Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, keď táto bola priamo na hračke uvedená v nesprávnom tvare (ust. § 7 ods. 1 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. bezpečnosti hračiek),

Uvedeným protiprávnym skutkovým stavom zo strany účastníka konania v postavení distribútora došlo k porušeniu ust. § 7 ods. 1 písm. a), b), c) a § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Účastník konania bol v rámci kontroly dňa 02.10.2024 okrem iného požiadaný o predloženie ES vyhlásení o zhode v zmysle čl. 4 ods. 2 a čl. 15 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek a Technickej dokumentácie (Test Report) v zmysle čl. 21 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek vypracovaných a vydaných pre vyššie špecifikované hračky, a to v lehote najneskôr do 09.10.2024. Účastník konania však predmetné ES vyhlásenia o zhode ani Technickú dokumentáciu (Test Report) vypracované a vydané pre vyššie špecifikované hračky v priebehu kontroly žiadnym spôsobom nedoručil, pričom tieto nedoručil ani dodatočne, čím tak porušil

povinnosť poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody hračky.

Uvedeným protiprávnym skutkovým stavom zo strany účastníka konania v postavení distribútora došlo k porušeniu ust. § 7 ods. 2 písm. d) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Všetky zistené nedostatky sú riadne zadokumentované v Inšpekčnom zázname zo dňa 02.10.2024, v Inšpekčnom zázname zo dňa 16.10.2024 a v Inšpekčnom zázname zo dňa 20.11.2024. Jedno vyhotovenie Inšpekčného záznamu zo dňa 02.10.2024 bolo osobne prevzaté účastníkom konania dňa 02.10.2024, jedno vyhotovenie Inšpekčného záznamu zo dňa 16.10.2024 bolo osobne prevzaté účastníkom konania dňa 16.10.2024 a jedno vyhotovenie Inšpekčného záznamu zo dňa 20.11.2024 bolo osobne prevzaté účastníkom konania dňa 20.11.2024.

K priebehu a výsledku kontroly sa do Inšpekčného záznamu zo dňa 02.10.2024 vyjadrila konateľka účastníka konania – p. T. H.N, ktorá bola osobne prítomná pri výkone kontroly a ktorá uviedla, že súhlasí.

K priebehu a výsledku kontroly sa do Inšpekčného záznamu zo dňa 16.10.2024 vyjadrila konateľka účastníka konania – p. T. H.N, ktorá bola osobne prítomná pri výkone kontroly a ktorá uviedla, že súhlasí.

K priebehu a výsledku kontroly sa do Inšpekčného záznamu zo dňa 20.11.2024 vyjadrila konateľka účastníka konania – p. T. H.N, ktorá bola osobne prítomná pri výkone kontroly a ktorá uviedla, že súhlasí.

Účastník konania dňa 09.10.2024 doručil inšpektorátu SOIBB email z adresy hoahaizh@gmail.com, v ktorom uviedol, že na základe kontroly v jeho predajni THANH LOI s.r.o., Pod Donátom 1375/6, 965 01 Žiar nad Hronom zo dňa 02.10.2024 dáva na vedomie, že uvedené doklady, ktoré od nich inšpektorát SOIBB požaduje nemá k dispozícii, lebo tovar bol nakúpený dávnejšie od jedného číňana a papier od toho nebolo možný nájsť, a preto tento tovar odstránil z predaja a zlikvidoval.

Na základe zisteného a preukázaného skutkového stavu bolo voči účastníkovi konania v zmysle § 18 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní Oznámením o začatí správneho konania č. W/0088/06/2024 zo dňa 04.03.2025 začaté správne konanie o uložení pokuty v zmysle ust. § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek (ďalej len ako „správne konanie“). Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy - www.slovensko.sk dňa 18.03.2025.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť v lehote stanovenej orgánom dozoru podať vyjadrenie k zisteným nedostatkom, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Vzhľadom na skutočnosť, že účastník konania ku dňu vydania tohto rozhodnutia nevyužil svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, a teda sa pred vydaním tohto rozhodnutia nevyjadril k jeho podkladu, k spôsobu jeho zistenia a ani nenavrhol jeho doplnenie, bolo podkladom pre vydanie tohto rozhodnutia preukázané porušenie vyššie špecifikovaných povinností a zákazov účastníka konania a o ňom vypovedajúce listinné dôkazy tvoriace súčasť správneho spisu.

Na základe vyššie uvedeného správny orgán uvádza, že povinnosťou jednak výrobcu, splnomocneného zástupcu, dovozcu, distribútora a notifikovanej osoby, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako to určuje zákon č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, čo však vzhľadom k vyššie uvedenému nebolo v čase kontroly splnené. Jednotlivé ustanovenia zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek majú kogentný charakter, čo znamená, že sa od nich nemožno odchýliť a je nutné dbať na ich úplné dodržiavanie. V danom prípade účastník konania v postavení distribútora zodpovedá za ich nedodržanie, resp. za ich porušenie objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie. Správny orgán pri hodnotení, či ide o porušenie zákona alebo nie, nemôže prihliadať na žiadne subjektívne dôvody, prečo stav zistený kontrolou je odlišný od stavu vyžadovaného zákonom. Rozhodujúcim je porovnanie kontrolou zisteného stavu so stavom požadovaným zákonom.

Uvedené vyplýva aj z ustálenej judikatúry v súvislosti s povinnosťou správnych orgánov postihovať správne delikty právnických osôb, napr. rozsudok Najvyššieho súdu SR sp. zn. 10Sžo/68/2016 zo dňa 25. 01. 2017. V zmysle uvedeného rozsudku Najvyššieho súdu SR sú správne delikty právnických osôb postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu právnickej osoby. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je právnická osoba spôsobilá na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Je preto irelevantné, či mal k protizákonnému konaniu účastník konania motív, alebo nie.

V danom prípade zákon č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek distribútorovi de facto ukladá povinnosť pred sprístupnením hračky na trhu vykonať jej kontrolu a uistiť sa, že táto je spôsobilá byť sprístupnená na trhu. Pokiaľ daná hračka túto spôsobilosť nespĺňa, distribútorovi zároveň ukladá zákaz túto na trhu sprístupniť. Pokiaľ distribútor tieto svoje povinnosti zanedbá a hračku, ktorá nie je spôsobilá byť uvedená na trhu aj napriek tomu na trh uvedie, zodpovedá za porušenie zákazu sprístupniť určený výrobok na trhu. Povinnosť kontroly spôsobilosti hračky byť uvedená na trh distribútorovi zároveň ostáva aj po samotnom uvedení danej hračky na trhu. Správny orgán ďalej uvádza, že správne delikty distribútorov sú postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je distribútor spôsobilý na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania ako distribútor tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Rozhodujúcim je porovnanie kontrolou zisteného stavu so stavom požadovaným zákonom a je preto irelevantné, či mal k protizákonnému konaniu účastník konania motív, alebo nie.

Je tiež potrebné zdôrazniť, že ani dodatočné odstránenie účastníkovi konania vytýkaných nedostatkov a v rámci kontroly zisteného protiprávneho stavu účastníka konania nezbavuje jeho zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Odstránenie v rámci kontroly zistených nedostatkov alebo prijatie nevyhnutných opatrení na odstránenie či minimalizovanie následkov protiprávneho stavu je v

zmysle ust. § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa povinnosťou účastníka konania a nie je okolnosťou, ktorá by ho mohla zbaviť zodpovednosti za zistené porušenie zákona. Ako už bolo spomenuté vyššie účastník konania za zistené porušenie zákona nesie objektívnu zodpovednosť, a ich dodatočné odstránenie nie je relevantným podkladom ani dôvodom pre zbavenie ho zodpovednosti za protiprávny skutkový stav, ktorý bol zistený v čase kontroly a v rámci správneho konania dôveryhodne preukázaný.

V zmysle uvedeného, správny orgán, pokiaľ zistí odchýlenie sa od kogentných ustanovení zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, je tento povinný viesť správne konanie o uložení pokuty, pričom zohľadňuje už len závažnosť porušenia povinností, čas trvania a následky protiprávneho konania, prípadne opakované porušenie ustanovení cit. zákona.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Inšpektori inšpektorátu SOIBB vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im z dotknutých právnych predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Inšpektorát SOIBB ako vecne a miestne príslušný správny orgán použil všetky zákonné prostriedky na zistenie skutkového stavu vecí a dospel k záveru, že neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovení uvedených vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania za ich porušenie bola pritom spoľahlivo preukázaná.

Správny orgán ustálil, že za zistené protiprávne konanie, a tým aj za preukázané porušenie zákona, citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá spoločnosť uvedená vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Pri určení výšky pokuty správny orgán v zmysle § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek prihliadnuté najmä na závažnosť, čas trvania, na opakované porušenie povinností podľa tohto zákona a následky protiprávneho konania spočívajúceho v porušení príslušných ustanovení zákona účastníkom konania, keď kontrolou bolo zistené, že účastník konania v postavení distribútora sprístupnil na trh vyššie špecifikované hračky v rozpore s ust. § 7 ods. 1 písm. a), b) a c) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď kontrolované hračky neboli označené značkou zhody CE; keď kontrolované hračky neboli žiadnym spôsobom označené obchodným menom alebo ochrannou známkou výrobcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; keď kontrolované hračky neboli žiadnym spôsobom označené obchodným menom alebo ochrannou známkou dovozcu, jeho sídlom, miestom podnikania alebo adresou, na ktorej je možné ho zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom podnikania; keď kontrolované hračky neboli žiadnym spôsobom označené typovým číslom, číslom šarže, sériovým číslom, číslom modelu alebo iným údajom, ktorý umožní ich identifikáciu; keď na kontrolovaných hračkách nebolo uvedené upozornenie v zmysle ust. 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek v nadväznosti na Vyhlášku č. 225/2013 Z. z. na samotnej hračke, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky, a zároveň v zmysle ust. § 7 ods. 2 písm. d) cit. zákona porušil svoju povinnosť poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu a orgánu dohľadu

členských štátov informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody hračky v štátnom jazyku, keď v rámci kontroly na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu žiadnym spôsobom nepredložil ani dodatočne nedoručil ES vyhlásenia o zhode v zmysle čl. 4 ods. 2 a čl. 15 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek a ani Technickú dokumentáciu (Test Report) vypracovanú a vydanú v zmysle čl. 21 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek pre vyššie špecifikované hračky.

V zmysle ustanovenia § 2 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek hračkou je výrobok navrhnutý alebo určený, výlučne alebo čiastočne, na hranie dieťaťa do veku 14 rokov, ak nejde o výrobok uvedený v prílohe č. 1.

V zmysle ustanovenia § 7 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak

- a) nie je na hračke umiestnené označenie CE, alebo je na hračke umiestnené nesprávne,
- b) s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku,¹²⁾
- c) výrobca nesplnil povinnosti podľa § 4 ods. 1 písm. i) a dovozca nesplnil povinnosti podľa § 6 ods. 2 písm. a),
- d) vie alebo by mal vedieť, že hračka nespĺňa požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2.

V zmysle ustanovenia § 7 ods. 2 písm. d) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek distribútor je povinný poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu a orgánu dohľadu členských štátov, v ktorých hračku sprístupnil na trhu, informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody hračky v štátnom jazyku,¹²⁾.

V zmysle ustanovenia § 10 ods. 1 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný na hračke, na štítku alebo na spotrebiteľskom obale hračky, a ak to nie je možné, v návode na použitie jasne viditeľným, ľahko čitateľným a ľahko zrozumiteľným spôsobom uviesť upozornenia podľa odsekov 3 až 5, pričom pred textom upozornenia sa uvedie slovo „Upozornenie“ alebo „Upozornenia“. Upozornenia, ktoré majú vplyv na rozhodovanie spotrebiteľa o kúpe hračky, upozornenia podľa odseku 3 a osobitné upozornenia podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorý vydá Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), je výrobca povinný uviesť na spotrebiteľskom obale alebo iným spôsobom tak, aby boli pre spotrebiteľa viditeľné pred kúpou hračky.

V zmysle ustanovenia § 13 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek je výrobca povinný (1) pred uvedením hračky na trh vykonať posúdenie zhody podľa odseku 2 alebo 3; (2) Ak hračka bola vyrobená v súlade s požiadavkami harmonizovanej technickej normy, ktorá sa vzťahuje na požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2, výrobca je povinný vykonať vnútornú kontrolu výroby podľa § 14. (3) Výrobca je povinný zabezpečiť vykonanie ES skúšky typu podľa § 16 notifikovanou osobou a vykonať postup posudzovania zhody s typom založenej na vnútornej kontrole výroby podľa § 15, ak a) neexistuje harmonizovaná technická norma vzťahujúca sa na požiadavky podľa § 3 a prílohy č. 2, b) harmonizovaná technická norma nebola použitá vôbec alebo bola použitá len čiastočne, c) harmonizovaná technická norma bola vyhlásená s obmedzením, alebo d) sa domnieva, že vlastnosti, návrh, konštrukcia alebo účel hračky si vyžadujú overenie notifikovanou osobou.

V zmysle čl. 4 ods. 2 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek, výrobcovia pripravujú požadovanú technickú dokumentáciu v

súlade s článkom 21 a vykonajú alebo vykonali uplatniteľný postup posudzovania zhody v súlade s článkom 19.

V zmysle čl. 15 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek, 1) vo ES vyhlásení o zhode sa uvedie, že bolo preukázané splnenie požiadaviek uvedených v článku 10 a v prílohe II. 2) ES vyhlásenie o zhode zahŕňa aspoň prvky uvedené v prílohe III tejto smernice a v príslušných moduloch uvedených v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES a je neustále aktualizované. Vzor ES vyhlásenia o zhode je stanovený v prílohe III k tejto smernici. Preloží sa do jazyka alebo jazykov požadovaných členským štátom, v ktorom sa hračka uvádza na trh alebo sa na ňom sprístupňuje. 3) Vystavením ES vyhlásenia o zhode výrobca preberá zodpovednosť za zhodu hračky s uplatniteľnými požiadavkami.

Distribútor je povinný dodržať požiadavku vyplývajúcu z cit. zákona, aby ním na trhu sprístupnený výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a bol sprevádzaný súborom informácií potrebných k riadnemu používaniu hračky. Ustanovenie § 7 ods. 2 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek pre distribútora naopak vymedzuje súbor iných povinností, ktoré tento v súvislosti so sprístupňovaním hračiek na trhu má, pričom v zmysle písm. d) cit. ust. je distribútor hračky povinný poskytnúť na základe odôvodnenej žiadosti orgánu dohľadu a orgánu dohľadu členských štátov, v ktorých hračku sprístupnil na trhu, informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody hračky v štátnom jazyku.

Pokiaľ ide o ES vyhlásenie o zhode, ktoré bolo v rámci kontroly vyžiadané od účastníka konania, ide o dokument, ktorý preukazuje splnenie všetkých základných požiadaviek a požiadaviek ustanovených zákonom alebo technickým predpisom z oblasti posudzovania zhody. Vydaním vyhlásenia o zhode výrobca preberá zodpovednosť za zhodu určeného výrobku so základnými požiadavkami a požiadavkami ustanovenými zákonom alebo technickým predpisom z oblasti posudzovania zhody. Je množstvo hračiek, ktoré v praxi síce na prvý pohľad svoj účel plnia, ale nespĺňajú kritériá pre ich uvedenie na trh, napríklad z dôvodu, že nie sú bezpečné a predstavujú závažné riziko. Uvedené sa týka hračiek, u ktorých zhoda nebola posúdená, prípadne hračiek, ktorých posúdenie zhody bolo vykonané len formálne a v praxi sa ukáže, že požiadavky na zhodu neplnia. Pokiaľ na hračke nie je posúdená zhoda, zvyšuje sa riziko ohrozenia oprávneného záujmu, t. j. verejného záujmu napríklad v oblasti zdravia a bezpečnosti vo všeobecnosti, zdravia a ochrany spotrebiteľov, ochrany životného prostredia. Aj vzhľadom na skutočnosť, že Slovenská republika je členským štátom a požíva výhodu voľného pohybu tovaru v rámci Spoločenstva, je nevyhnutné bazírovať na tom, aby sa na trhu nenachádzali hračky ohrozujúce verejný záujem, teda vyžadovať plnenie všetkých povinností hospodárskych subjektov na úseku posudzovania zhody.

V súvislosti s vyššie uvedeným je potrebné zdôrazniť, že vydanie vyhlásenia o zhode nemožno vnímať len ako formalitu, ktorú vyžadujú orgány dozoru. Vydanie vyhlásenia o zhode spolu povinnosťou označiť hračku značkou zhody CE vypovedajú o tom, že bola posúdená zhoda hračky, čo je podmienkou pre uvedenie na trh. Porušenie resp. nesplnenie týchto povinností možno považovať za jedno z najzávažnejších porušení zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Pokiaľ ide o údaje o obchodnom mene, ochrannej známke, sídle resp. mieste podnikania výrobcu a dovozcu alebo adrese, na ktorej je možné ich zastihnúť, ak nie je zhodná so sídlom alebo miestom ich podnikania, tieto popri ďalším údajom ako sú napríklad práve údaje o type, sérii, šarži alebo iné predstavujú súhrn dôležitých

informácií slúžiacich najmä na bližšiu identifikáciu jednotlivých subjektov ako aj samotného výrobku - hračky v rámci jeho distribučného reťazca, a to najmä pre prípady dohľadávania nebezpečných výrobkov - hračiek, resp. výrobkov predstavujúcich závažné riziko. Pri absencii týchto informácií teda dochádza jednak k porušeniu práva spotrebiteľa na riadne a úplné informácie o ponúkanom výrobku - hračky, ale tiež hrozí riziko znemožnenia účinného zásahu orgánov dozoru pri zistení nebezpečného výrobku – hračky a ich význam v žiadnom prípade nemožno zľahčovať.

Pokiaľ ide o upozornenia, tieto predstavujú súbor pre spotrebiteľa dôležitých a potrebných informácií týkajúcich sa používania predmetného výrobku – hračky a preto musia byť z dôvodu zrozumiteľnosti spotrebiteľovi poskytnuté v kodifikovanej forme štátneho jazyka. Pokiaľ súbor týchto informácií v zrozumiteľnej forme nie je pre spotrebiteľa zabezpečený, môže dôjsť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s výrobkom. Zároveň nedochádza k naplneniu účelu zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

V každom prípade, pokiaľ bolo v súvislosti s kontrolovanými hračkami zistené, že hračka neobsahovala návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, bola označená značkou zhody CE v nesprávnom tvare, príp. nebola označená všetkými povinnými informáciami a/alebo neboli vydané, resp. predložené ES vyhlásenia o zhode či technická dokumentácia, distribútor nesmel sprístupniť kontrolované hračky na trhu. Pokiaľ tak urobil, porušil zákaz vyplývajúci mu zo zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, čo malo za následok nenaplnenie cieľa a zmyslu cit. zákona, nakoľko na trh sa dostali také hračky, ktoré naň nepatria a nesmú byť naň sprístupňované.

Správny orgán hodnotí zistenie porušenia vyššie uvedených povinností podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek všeobecne ako závažné. Správny orgán zdôrazňuje tú skutočnosť, že distribútor je v rámci distribučného reťazca hospodárskych subjektov posledný, kto ešte môže zabrániť tomu, aby sa výrobky, ktoré na trh nepatria z dôvodu že nevyhovujú ani minimálnym požiadavkám legislatívy, na tento dostali. Pokiaľ distribútor nesplní svoju povinnosť rešpektovať zákaz sprístupnenia hračiek vyplývajúci mu z ustanovenia § 7 ods. 1 a § 7 ods. 2 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, hračky nevyhovujúce minimálnym požiadavkám legislatívy sa dostávajú medzi spotrebiteľov, ktorí ich v dobrej viere kupujú svojim deťom s presvedčením, že spĺňajú všetky požiadavky na hračky kladené.

Rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, ktoré boli už okrem vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky pokuty, bolo porušenie práv spotrebiteľa, porušenie zákazov a povinností distribútora s ohľadom na rozsah a mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, čím došlo k zamedzeniu naplnenia minimálneho štandardu ochrany spotrebiteľa, či už na úseku distribúcie hračiek na trhu alebo na úseku predaja tovaru ustanovených zákonom č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Závažnosť vo výroku tohto rozhodnutia popísaného protiprávneho konania vo vzťahu k zákonu č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek zvyšuje skutočnosť, že vyššie špecifikované nedostatky boli zistené vo vzťahu k hračkám, pri ktorých je ich splnenie obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobky určené pre deti. Pri určení výšky

pokuty bolo prihladené aj na povahu hračiek, na počet dotknutých hračiek a charakter zistených nedostatkov, ktoré správny orgán hodnotí ako závažné.

Vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania účastníka konania správny orgán ďalej poukazuje na skutočnosť, že v prípade vzťahu „predávajúci/distribútor – spotrebiteľ“ vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci/distribútor ako odborník či profesionál, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja a sprístupňovania výrobkov a poskytovania služieb na trhu.

Z hľadiska času trvania správny orgán vzal do úvahy, že nedostatky boli zistené v čase kontroly v dňoch 02.10.2024 s pokračovaním dňa 16.10.2024 a ukončením dňa 20.11.2024, časové hľadisko však správny orgán hodnotí pri určení výšky pokuty neutrálne, t. j. ani nie v prospech a ani nie v neprospech účastníka konania.

Vo vzťahu k opakovanému porušeniu povinností a zákazov podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek správny orgán konštatuje, že nebolo zistené opakované porušenie povinností podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Správny orgán vzal do úvahy tú skutočnosť, že uvedený protiprávny stav vznikol v dôsledku konania, resp. opomenutia konania zo strany účastníka konania. Hodnotenie úmyslu vzhľadom na objektívnu zodpovednosť nemá právny význam.

Následkom protiprávneho stavu je nedodržanie minimálneho štandardu pri uvádzaní hračiek na trhu. Je potrebné zdôrazniť, že uvedený správny delikt nemožno zľahčovať, nakoľko len prísny dodržiavaním podmienok ustanovených právnymi predpismi pre uvádzanie výrobkov na trh je možné zabezpečovať verejnú požiadavku, aby výrobky požívajúce výhodu voľného pohybu tovaru v rámci Spoločenstva spĺňali požiadavky poskytujúce vysokú úroveň ochrany verejných záujmov, čo je cieľom a zmyslom právnej úpravy v oblasti posudzovania zhody výrobkov.

Správny orgán takéto prípady konania, resp. opomenutia konania považuje za spoločensky nežiadúce a nebezpečné, avšak po zhodnotení jednotlivých kritérií podľa § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek uložil pokutu v takej výške, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

Vykonanou kontrolou bolo zistené a v rámci správneho konania spoľahlivo preukázané, že účastník konania si povinnosti distribútora, ktoré mu vyplývajú vyššie z citovaných zákonných ustanovení jednoznačne nesplnil. Správny orgán takéto prípady konania, resp. opomenutia konania považuje za spoločensky nežiadúce a nebezpečné.

Správny orgán prihliadol na špecifiká konkrétneho prípadu a proporcionalitu uloženej pokuty vo vzťahu k najvyššej možnej pokute, ktorú správny orgán môže uložiť. Správny orgán zastáva názor, že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia, pričom ak ide o finančný postih, tento nemôže byť vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom neprimerane mierny, a nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení. Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade s ust. § 3 ods. 5 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v zmysle ktorého

správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely, a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.

Správny orgán sa zaoberal aj otázkou primeranosti pokuty, ktorú za vyššie uvedené protiprávne konanie účastníkovi konania uloží. Za týmto účelom správny orgán pri určovaní výšky pokuty zohľadnil hospodárske výsledky účastníka konania za rok 2023 vyplývajúce z jeho účtovnej závierky zverejnenej na portáli <https://www.registeruz.sk>. Z týchto údajov, ako aj z údajov zverejnených na stránke www.finstat.sk správny orgán zistil, že účastník konania v roku 2023 dosiahol zisk 28.103,- € a tržby dosiahli hodnotu 236.685,- €. Napriek tomu, že pokuta je pomerne razantná, túto je stále možné považovať za pokutu uloženú blízko dolnej hranice sadzby a takto uložená pokuta zodpovedá závažnosti zisteného a preukázaného protiprávneho konania. Vzhľadom na efekt, ktorý sa všeobecne trestnou politikou štátu pri ukladaní sankcií sleduje, t.j. tak represia ako aj prevencia, správny orgán považuje túto pokutu z preventívneho, ako aj represívneho hľadiska za primeranú. Správny orgán upovedomuje účastníka konania o možnosti požiadať správny orgán o umožnenie zaplatenia pokuty v splátkach na základe dohodnutého splátkového kalendára.

Pre porušenie ustanovení § 7 ods. 1 písm. a), b), c), § 10 ods. 1 a § 7 ods. 2 písm. d) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek v súlade s § 23 ods. 1 písm. b) cit. zákona uloží orgán dohľadu pokutu v rozsahu od 500 do 30 000 eur.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty za zistený protiprávny skutkový stav vzal v úvahu, že účastník konania, ako distribútor, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky v oblasti sprístupňovania hračiek na trhu, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. V rámci tejto zodpovednosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v mene predávajúceho pri predaji výrobkov konajú.

Správny orgán sa podrobne a dôkladne zaoberal skutkovými zisteniami uvedenými v Inšpekčnom zázname zo dňa 02.10.2024, v Inšpekčnom zázname zo dňa 16.10.2024, v Inšpekčnom zázname zo dňa 20.11.2024, vyjadrením konateľky účastníka konania – p. T. H. N zaznamenaným v Inšpekčnom zázname zo dňa 02.10.2024, zo dňa 16.10.2024 a zo dňa 20.11.2024, vyjadrením účastníka konania zaslaným prostredníctvom elektronickej pošty z adresy hoahaizh@gmail.com dňa 09.10.2024, a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza z objektívnych zistení správneho orgánu a prihliada na všetky okolnosti prípadu, a zodpovedá v plnej miere rozsahu a významu zistených nedostatkov.

Po preskúmaní celej veci je správny orgán toho názoru, že skutkový stav bol náležite zistený a preukázaný, a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Keďže správny orgán uložil pokutu v zákonnej sadzbe, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona a od uloženej pokuty, ktorá je uložená blízko dolnej hranice sadzby a v číselnom

vyjadrení predstavuje 22,24 % najvyššie možnej sadzby, pričom od takto uloženej pokuty očakáva nielen represívny, ale najmä preventívny účinok.

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Banskej Bystrici
pre Banskobystrický kraj Dolná 46, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: W/0091/06/2024

V Banskej Bystrici dňa 15.04.2025

R O Z H O D N U T I E

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Banskej Bystrici pre Banskobystrický kraj (ďalej len ako „inšpektorát SOIBB“), ako príslušný správny orgán podľa § 2, § 3 ods. 2 písm. f) a § 4 ods. 1 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len ako „zákon č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa“), podľa § 1 ods. 1 písm. e) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek a o zmene a doplnení zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek“) a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

r o z h o d o l t a k t o :

účastníkovi konania: Alza.sk s. r. o., IČO: 36 562 939, so sídlom: Karadžičova 8, 821 08 Bratislava - mestská časť Ružinov (ďalej len ako „účastník konania“), ktorý je prevádzkovateľom internetového obchodu www.alza.sk (ďalej len ako „elektronický obchod“),

na základe kontroly v dňoch 11.09.2024 s pokračovaním dňa 20.09.2024 a s ukončením dňa 28.10.2024 začatej dňa 11.09.2024 v mieste sídla inšpektorátu SOIBB bez prítomnosti účastníka konania a v dňoch 20.09.2024 a 28.10.2024 vykonanej v prevádzkarni účastníka konania – Alza.sk Banská Bystrica, Cesta na štadión 7, 974 04 Banská Bystrica (ďalej len ako „prevádzkareň“) za prítomnosti účastníka konania – store team leader-a – p. J. K.,

pre porušenie zákazu účastníka konania v postavení distribútora v zmysle čl. 3 ods. 6 Smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek, t. j. každá fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem

výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje hračku na trhu (ďalej len ako „distribútor“) podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, v zmysle ktorého distribútor nesmie sprístupniť hračku na trh, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď 11.09.2024 bol za účelom kontroly dodržiavania právnych predpisov na úseku sprístupňovania hračiek na trhu inšpektormi inšpektorátu SOIBB uskutočnený kontrolný nákup hračky nachádzajúcej sa v ponuke predaja elektronického obchodu účastníka konania v zmysle ust. § 5 ods. 12 písm. i) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa. Kontrolný nákup - objednávka č. 518077311 v celkovej hodnote 42,69 Eur pozostávala z hračky – *Iks Taf Toys Hracia penová deka Savana* á 40,90 Eur (ďalej len ako „kontrolovaná hračka“) a poplatku za doručenie na prevádzkareň 1,79 Eur, keď dňa 12.09.2024 bola zásielka inšpektormi inšpektorátu SOIBB v pozícii fiktívneho spotrebiteľa prevzatá a zaplatená priamo v prevádzkarni účastníka konania, pričom súčasťou zásielky bola kontrolovaná hračka a riadne vystavená Faktúra – daňový doklad č. 540536 2507 zo dňa 11.09.2024 na celkovú hodnotu 42,69 Eur, pričom vykonanou kontrolou bolo zistené, že kontrolovaná hračka neobsahovala návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď na papierovej etikete bola nalepená ďalšia papierová etiketa, na ktorej boli uvedené informácie v českom jazyku, okrem iného napr. cit.: „*Od narození. Údržba: Otírejte vlhkým hadříkem, nechte uschnout na vzduchu. Varování: Před použitím odstraňte všechny části obalu.*“, na transparentnej prednej plastovej časti tašky bola trvale nalepená plastová etiketa s upozorneniami v 11 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*Varování! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí udušení dětí, odstraňte tento sáček okamžitě po rozbalení z jejich dosahu.*“, ku hračke pribalený papierový dokument č. 1 obsahoval bezpečnostné upozornenia v 6 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*The printed surface of the mat is delicate and soft to protect your baby, enjoy play time with your baby using soft toys only...*“, ku hračke pribalený papierový dokument č. 2 obsahoval upozornenie v 15 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*CZ VAROVÁNÍ! Uchovejte tyto informace pro budoucí použití. Před použitím odstraňte veškeré části obalu. Barvy a provedení se mohou lišit. Nutná montáž dospělou osobou.*“, pričom preklad do kodifikovanej formy štátneho jazyka nebol zabezpečený žiadnym spôsobom,

teda za porušenie povinnosti ustanovenej ust § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek,

u k l a d á

na základe správnej úvahy účastníkovi konania podľa § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek

p o k u t u

vo výške **500,- Eur**

slovom **Päťsto Eur,**

ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia na účet vedený v štátnej pokladnici

č.: SK5781800000007000065068

VS – 00910624

Odôvodnenie

Dňa 11.09.2024 s pokračovaním dňa 20.09.2024 a s ukončením dňa 28.10.2024 bola inšpektormi Inšpektorátu SOIBB uskutočnená kontrola spoločnosti: Alza.sk s. r. o., IČO: 36 562 939, so sídlom: Sliačska 1D, 831 02 Bratislava – mestská časť Nové Mesto, ktorá je prevádzkovateľom internetového obchodu www.alza.sk. Kontrola bola dňa 11.09.2024 začatá v mieste sídla Inšpektorátu SOIBB bez prítomnosti účastníka konania. Kontrola bola dňa 20.09.2024 a dňa 28.10.2024 uskutočnená v prevádzkarni účastníka konania – Alza.sk Banská Bystrica, Cesta na štadión 7, 974 04 Banská Bystrica. Kontrola bola dňa 20.09.2024 a dňa 28.10.2024 vykonaná za prítomnosti účastníka konania - store team leader-a – p. J. K..

Dňa 11.09.2024 bol za účelom kontroly dodržiavania právnych predpisov na úseku sprístupňovania hračiek na trhu inšpektormi Inšpektorátu SOIBB uskutočnený kontrolný nákup hračky nachádzajúcej sa v ponuke predaja elektronického obchodu účastníka konania v zmysle ust. § 5 ods. 12 písm. i) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa. Kontrolný nákup - objednávka č. 518077311 v celkovej hodnote 42,69 Eur pozostávala z hračky – *1ks Taf Toys Hracia penová deka Savana á 40,90 Eur* a poplatku za doručenie na prevádzkareň 1,79 Eur.

Dňa 12.09.2024 bola zásielka inšpektormi Inšpektorátu SOIBB v pozícii fiktívneho spotrebiteľa prevzatá a zaplatená priamo v prevádzkarni účastníka konania, pričom súčasťou zásielky bola kontrolovaná hračka a riadne vystavená Faktúra – daňový doklad č. 540536 2507 zo dňa 11.09.2024 na celkovú hodnotu 42,69 Eur.

Popis kontrolovanej hračky:

Jedná sa o rozložiteľnú hraciu penovú deku prevažne v béžovej farbe s motívom Savana s rozmerom 150x200cm. V balení sa nachádzali aj samostatne zabalené farebné papierové kartičky v kruhovom tvare s obrázkami a označeniami 1-12m. Kontrolovaná hračka bola zabalená v textilnej taške s transparentným plastovým predkom na vrchnej strane s textilnými rúčkami. Na papierovej etikete bola nalepená ďalšia papierová etiketa, na ktorej boli uvedené informácie v českom jazyku, okrem iného napr. cit.: „*Od narození. Údržba: Otírejte vlhkým hadříkem, nechte uschnout na vzduchu. Varování: Před použitím odstraňte všechny části obalu.*“

Na transparentnej prednej plastovej časti tašky bola trvale nalepená plastová etiketa s upozorneniami v 11 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*Varování! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí udušení dětí, odstraňte tento sáček okamžite po rozbalení z jejich dosahu.*“

Ku kontrolovanej hračke boli pribalené 2 papierové dokumenty rôznych veľkostí. Papierový dokument č. 1 obsahoval bezpečnostné upozornenia v 6 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*The printed surface of the mat is delicate and soft to protect your baby, enjoy play time with your baby using soft toys only...*“

Papierový dokument č. 2 obsahoval okrem iného nasledovné údaje: *Taf Plastic Products Ltd. For Miracle J Limited, Postfach 10 03 03, 460 03, Oberhausen, Germany, obchodná známka výrobcu taf toys™, označenie CE, označenie UKCA, ASTM, ISO8124, 1x recyklačná značka, 5x značka pre údržbu, surface wash only, infoaftoys.com, www.taftoys.com, 0+, upozornenie v 15 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „CZ VAROVÁNÍ! Uchovejte tyto informace pro budoucí*

použití. Před použitím odstraňte veškeré části obalu. Barvy a provedení se mohou lišit. Nutná montáž dospělou osobou.“.

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že kontrolovaná hračka neobsahovala návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď na papierovej etikete bola nalepená ďalšia papierová etiketa, na ktorej boli uvedené informácie v českom jazyku, okrem iného napr. cit.: „*Od narození. Údržba: Otírejte vlhkým hadříkem, nechte uschnout na vzduchu. Varování: Před použitím odstraňte všechny části obalu.*“, na transparentnej prednej plastovej časti tašky bola trvale nalepená plastová etiketa s upozorneniami v 11 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*Varování! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí udušení dětí, odstraňte tento sáček okamžite po rozbalení z jejich dosahu.*“, ku hračke pribalený papierový dokument č. 1 obsahoval bezpečnostné upozornenia v 6 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*The printed surface of the mat is delicate and soft to protect your baby, enjoy play time with your baby using soft toys only...*“, ku hračke pribalený papierový dokument č. 2 obsahoval upozornenie v 15 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*CZ VAROVÁNÍ! Uchovejte tyto informace pro budoucí použití. Před použitím odstraňte veškeré části obalu. Barvy a provedení se mohou lišit. Nutná montáž dospělou osobou.*“, pričom preklad do kodifikovanej formy štátneho jazyka nebol zabezpečený žiadnym spôsobom.

Uvedeným protiprávnym skutkovým stavom zo strany účastníka konania v postavení distribútora došlo k porušeniu ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Všetky zistené nedostatky sú riadne zadokumentované v Inšpekčnom zázname zo dňa 20.09.2024 a v Inšpekčnom zázname s ukončením kontroly zo dňa 28.10.2024. Jedno vyhotovenie Inšpekčného záznamu zo dňa 20.09.2024 bolo osobne prevzaté účastníkom konania dňa 20.09.2024 a jedno vyhotovenie Inšpekčného záznamu s ukončením kontroly zo dňa 28.10.2024 bolo osobne prevzaté účastníkom konania dňa 28.10.2024.

K priebehu kontroly sa do Inšpekčného záznamu zo dňa 20.09.2024 vyjadril zamestnanec účastníka konania – store team leader p. J. K., ktorý bol osobne prítomný pri výkone kontroly a ktorý uviedol, že bude informovať vedenie.

K priebehu kontroly sa vyjadril účastník konania prostredníctvom elektronickej pošty doručenej z adresy Tomas.Hrdlovic@alza.sk dňa 27.09.2024. Účastník konania okrem iného uviedol, že prosí o odklad termínu na predloženie dokladu, a to Vyhlásenia o zhode v SK verzii, nakoľko na túto verziu od dodávateľa zatiaľ čaká. Zároveň uviedol, že potvrdzuje, že produkt vypol z webovej ponuky a na stránke sa už v ponuke nenachádza. Účastník konania v prílohe priložil dokumenty potrebné ku kontrole, a to: 1/ Nadobúdacie doklady k danému produktu, 2/ Štítok v SK jazyku, 3/ EC Declaration of Conformity v anglickom jazyku.

K priebehu kontroly sa vyjadril účastník konania prostredníctvom elektronickej pošty doručenej z adresy Tomas.Hrdlovic@alza.sk dňa 30.09.2024. Účastník konania uviedol, že zasiela v prílohe dokumenty, ktoré obdržal od dodávateľa a ktoré sú potrebné ku kontrole, a to: 1/ TEST REPORT, 2/ Vyhlásenie o Zhode (CE) v slovenskom jazyku.

K priebehu kontroly sa vyjadril účastník konania prostredníctvom elektronickej pošty doručenej z adresy Tomas.Hrdlovic@alza.sk dňa 04.11.2024. Účastník

konania uviedol, že zasiela v prílohe dokumenty potrebné ku kontrole, a to: Úradný preklad EC Declaration of Conformity.

K priebehu a výsledku kontroly sa do Inšpekčného záznamu zo dňa 28.10.2024 vyjadril zamestnanec účastníka konania – store team leader p. J. K., ktorý bol osobne prítomný pri výkone kontroly a ktorý uviedol, že vedenie spoločnosti bude kontaktovať.

Na základe zisteného a preukázaného skutkového stavu bolo voči účastníkovi konania v zmysle § 18 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní Oznámením o začatí správneho konania č. W/0091/06/2024 zo dňa 05.03.2025 začaté správne konanie o uložení pokuty v zmysle ust. § 23 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek (ďalej len ako „správne konanie“). Účastník konania Oznámenie o začatí správneho konania zaslané dňa 05.03.2025 prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy – www.slovensko.sk prevzal dňa 20.03.2025.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, bola účastníkovi konania poskytnutá možnosť v lehote stanovenej orgánom dozoru podať vyjadrenie k zisteným nedostatkom, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

Účastník konania využil svoje procesné právo v zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní a správneho orgánu zaslal dňa 24.03.2025 prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy – www.slovensko.sk list „VEC: Oznámenie o začatí správneho konania – odpoveď“ (ďalej len ako „vyjadrenie“). Vyjadrenie účastníka konania bolo správneho orgánu doručené dňa 24.03.2025.

V súvislosti so všetkými inšpekčnými záznamami, ktoré boli spísané vo vzťahu k Výrobku, v rámci ktorých boli uložené záväzné pokyny a opatrenia si dovoľuje účastník konania uviesť, že bolo bezodkladne prístupné k ich prijatiu a riadnemu a včasnému splneniu. Predmetný Výrobok bol okamžite stiahnutý z ponuky predaja a teda nebol od daného okamihu, ktorým bol uložený zákaz jeho ďalšieho sprístupňovania na trhu do odstránenia nedostatkov, dostupný spotrebiteľom. Výrobok aj naďalej nie je sprístupnený na trhu, napriek e-mailu p. Ing. A. B., vedúcej odboru výkonu dohľadu zo dňa 07.11.2024, ktorým spoločnosti účastníka konania oznámila, že Výrobok môže byť opätovne zaradený do ponuky predaja.

Účastník konania ďalej uvádza, že príslušnému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie boli bezodkladne doložené všetky ním požadované doklady a bola im poskytovaná plná súčinnosť po celý čas.

Účastník konania uvádza, že prejavuje záujem o zmierlivé skončenie správneho konania, nakoľko cieľom spoločnosti je a vždy bolo konať v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a poskytnúť správneho orgánu súčinnosť v čo najvyššej miere.

S ohľadom na uvedené úctivo žiada účastník konania správny orgán, aby pri rozhodovaní o uložení postihu prihliadol na bezpodmienečnú a okamžitú súčinnosť o ochotu účastníka konania konať podľa pokynov orgánu dozoru a bral na vyššie uvedené zreteľ ako na poľahčujúce okolnosti bez uloženia pokuty voči nemu.

V závere vyjadrenia účastník konania dodáva, že berie toto správne konanie v plnom rozsahu na vedomie, je si vedomý namietaných skutočností, vyvíja a naďalej aj bude vyvíjať úsilie na prijatie všetkých potrebných opatrení na

vyriešenie situácie. Uvádza, že v prípade potreby ďalšej súčinnosti správny orgán nech ho neváha kontaktovať.

Na základe vyššie uvedeného správny orgán uvádza, že povinnosťou jednak výrobcu, splnomocneného zástupcu, dovozcu, distribútora a notifikovanej osoby, je zabezpečiť splnenie všetkých povinností tak, ako to určuje zákon č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, čo však vzhľadom k vyššie uvedenému nebolo v čase kontroly splnené. Jednotlivé ustanovenia zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek majú kogentný charakter, čo znamená, že sa od nich nemožno odchýliť a je nutné dbať na ich úplné dodržiavanie. V danom prípade účastník konania v postavení distribútora zodpovedá za ich nedodržanie, resp. za ich porušenie objektívne, to znamená bez ohľadu na zavinenie. Správny orgán pri hodnotení, či ide o porušenie zákona alebo nie, nemôže prihliadať na žiadne subjektívne dôvody, prečo stav zistený kontrolou je odlišný od stavu vyžadovaného zákonom. Rozhodujúcim je porovnanie kontrolou zisteného stavu so stavom požadovaným zákonom.

Uvedené vyplýva aj z ustálenej judikatúry v súvislosti s povinnosťou správnych orgánov postihovať správne delikty právnických osôb, napr. rozsudok Najvyššieho súdu SR sp. zn. 10Sžo/68/2016 zo dňa 25. 01. 2017. V zmysle uvedeného rozsudku Najvyššieho súdu SR sú správne delikty právnických osôb postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu právnickej osoby. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je právnická osoba spôsobilá na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Je preto irelevantné, či mal k protizákonnému konaniu účastník konania motív, alebo nie.

V danom prípade zákon č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek distribútorovi de facto ukladá povinnosť pred sprístupnením hračky na trhu vykonať jej kontrolu a uistiť sa, že táto je spôsobilá byť sprístupnená na trhu. Pokiaľ daná hračka túto spôsobilosť nespĺňa, distribútorovi zároveň ukladá zákaz túto na trhu sprístupniť. Pokiaľ distribútor tieto svoje povinnosti zanedbá a hračku, ktorá nie je spôsobilá byť uvedená na trhu aj napriek tomu na trh uvedie, zodpovedá za porušenie zákazu sprístupniť určený výrobok na trhu. Povinnosť kontroly spôsobilosti hračky byť uvedená na trh distribútorovi zároveň ostáva aj po samotnom uvedení danej hračky na trhu. Správny orgán ďalej uvádza, že správne delikty distribútorov sú postihované bez ohľadu na zavinenie, nakoľko zavinenie nie je pojmovým znakom správneho deliktu podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Subjektom deliktu je distribútor spôsobilý na protiprávne konanie (tzv. deliktuálna spôsobilosť, ktorá je spojená s jej vznikom a existenciou). Účastník konania ako distribútor tak zodpovedá za porušenie povinnosti založenej na objektívnej zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti ospravedlňujúce, resp. vysvetľujúce nesplnenie povinnosti nemajú právny význam pri otázke zodpovednosti za toto porušenie. Rozhodujúcim je porovnanie kontrolou zisteného stavu so stavom požadovaným zákonom a je preto irelevantné, či mal k protizákonnému konaniu účastník konania motív, alebo nie.

K vyjadreniu účastníka konania zo dňa 24.03.2025 ohľadne odstránenia zistených nedostatkov správny orgán uvádza, že ani dodatočné odstránenie účastníkovi

konania vytykaných nedostatkov a v rámci kontroly zisteného protiprávneho stavu účastníka konania nezbavuje jeho zodpovednosti za protiprávny stav zistený v čase kontroly. Odstránenie v rámci kontroly zistených nedostatkov alebo prijatie nevyhnutných opatrení na odstránenie či minimalizovanie následkov protiprávneho stavu je v zmysle ust. § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa povinnosťou účastníka konania a nie je okolnosťou, ktorá by ho mohla zbaviť zodpovednosti za zistené porušenie zákona. Ako už bolo spomenuté vyššie účastník konania za zistené porušenie zákona nesie objektívnu zodpovednosť, a ich dodatočné odstránenie nie je relevantným podkladom ani dôvodom pre zbavenie ho zodpovednosti za protiprávny skutkový stav, ktorý bol zistený v čase kontroly a v rámci správneho konania dôveryhodne preukázaný.

K vyjadreniu účastníka konania ohľadne upustenia od uloženia pokuty správny orgán uvádza, že v zmysle ust. § 30 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, správny orgán konanie zastaví, ak a) zistí, že ten, kto podal návrh na začatie konania, nie je účastníkom konania a nejde o konanie, ktoré môže začať správny orgán; b) účastník konania vzal svoj návrh na začatie konania späť a konanie sa netýka iného účastníka konania alebo ostatní účastníci konania súhlasia so späťvzatím návrhu a nejde o konanie, ktoré môže začať správny orgán; c) účastník konania zomrel, bol vyhlásený za mŕtveho alebo zanikol bez právneho nástupcu a konanie sa týkalo len tohto účastníka konania; d) účastník konania na výzvu správneho orgánu v určenej lehote neodstránil nedostatky svojho podania a bol o možnosti zastavenia konania poučený; e) zistí, že nie je príslušným na konanie a vec nemožno postúpiť príslušnému orgánu; f) zistí, že vo veci už začal konať iný príslušný správny orgán, ak sa správne orgány nedohodli inak; g) zistí, že pred podaním návrhu vo veci začal konať súd, ak osobitný zákon neustanovuje inak; h) odpadol dôvod konania začatého na podnet správneho orgánu; i) v tej istej veci sa právoplatne rozhodlo a skutkový stav sa podstatne nezmenil a j) tak ustanoví osobitný zákon. Správny orgán zastaví správne konanie len z taxatívne vyššie uvedených dôvodov. V danom prípade správny orgán nezastaví už začaté správne konanie pod sp z. W/0091/06/2024, nakoľko neexistuje žiadny z vyššie zákonom uvedených dôvodov na zastavenie správneho konania.

V zmysle uvedeného, správny orgán, pokiaľ zistí odchýlenie sa od kogentných ustanovení zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, je tento povinný viesť správne konanie o uložení pokuty, pričom zohľadňuje už len závažnosť porušenia povinností, čas trvania a následky protiprávneho konania, prípadne opakované porušenie ustanovení cit. zákona.

Na základe uvedených skutočností, keďže skutkový stav zistený v čase kontroly po porovnaní so stavom, ktorý je vyžadovaný všeobecne záväznými právnymi predpismi bol spoľahlivo vyhodnotený ako stav protiprávny, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Inšpektori inšpektorátu SOIBB vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či predávajúci dodržiavajú povinnosti a zákazy, vyplývajúce im z dotknutých právnych predpisov. Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Inšpektorát SOIBB ako vecne a miestne príslušný správny orgán použil všetky zákonné prostriedky na zistenie skutkového stavu veci a dospel k záveru, že neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovení uvedených

vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania za ich porušenie bola pritom spoľahlivo preukázaná.

Správny orgán ustálil, že za zistené protiprávne konanie, a tým aj za preukázané porušenie zákona, citované vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá spoločnosť uvedená vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Okrem vyššie uvedeného, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav. Ako dôkaz slúži Inšpekčný záznam zo dňa 20.09.2024 a Inšpekčný záznam s ukončením kontroly zo dňa 28.10.2024.

Pri určení výšky pokuty správny orgán v zmysle § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek prihladené najmä na závažnosť, čas trvania, na opakované porušenie povinností podľa tohto zákona a následky protiprávneho konania spočívajúceho v porušení príslušných ustanovení zákona účastníkom konania, keď kontrolou bolo zistené, že účastník konania v postavení distribútora sprístupnil na trh vyššie špecifikovanú hračku v rozpore s ust. § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, keď neobsahovala návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, keď na papierovej etikete bola nalepená ďalšia papierová etiketa, na ktorej boli uvedené informácie v českom jazyku, okrem iného napr. cit.: „*Od narození. Údržba: Otírejte vlhkým hadříkem, nechte uschnout na vzduchu. Varování: Před použitím odstraňte všechny části obalu.*“, na transparentnej prednej plastovej časti tašky bola trvale nalepená plastová etiketa s upozorneniami v 11 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*Varování! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí udušení dětí, odstraňte tento sáček okamžitě po rozbalení z jejich dosahu.*“, ku hračke pribalený papierový dokument č. 1 obsahoval bezpečnostné upozornenia v 6 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*The printed surface of the mat is delicate and soft to protect your baby, enjoy play time with your baby using soft toys only...*“, ku hračke pribalený papierový dokument č. 2 obsahoval upozornenie v 15 cudzojazyčných mutáciách, okrem iného napr. cit.: „*CZ VAROVÁNÍ! Uchovejte tyto informace pro budoucí použití. Před použitím odstraňte veškeré části obalu. Barvy a provedení se mohou lišit. Nutná montáž dospělou osobou.*“, pričom preklad do kodifikovanej formy štátneho jazyka nebol zabezpečený žiadnym spôsobom.

V zmysle ustanovenia § 2 písm. a) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek hračkou je výrobok navrhnutý alebo určený, výlučne alebo čiastočne, na hranie dieťaťa do veku 14 rokov, ak nejde o výrobok uvedený v [prílohe č. 1](#).

V zmysle ustanovenia § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek distribútor nesmie sprístupniť hračku na trhu, ak s hračkou nie je dodaný návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku.

Distribútor je povinný dodržať požiadavku vyplývajúcu z cit. zákona, aby ním na trhu sprístupnený výrobok bol označený všetkými zákonom predpísanými údajmi a bol sprevádzaný súborom informácií potrebných k riadnemu používaniu hračky.

Pokiaľ ide o návod na použitie, bezpečnostné pokyny a upozornenia, tieto predstavujú súbor pre spotrebiteľa dôležitých a potrebných informácií týkajúcich sa používania predmetného výrobku – hračky a preto musia byť z dôvodu zrozumiteľnosti spotrebiteľovi poskytnuté v kodifikovanej forme štátneho jazyka. Pokiaľ súbor týchto informácií v zrozumiteľnej forme nie je pre spotrebiteľa zabezpečený, môže dôjsť k ohrozeniu zdravia a bezpečnosti spotrebiteľa pri nesprávnom, resp. nevhodnom použití, či nevhodnej manipulácii s výrobkom.

Zároveň nedochádza k naplneniu účelu zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

V každom prípade, pokiaľ bolo v súvislosti s kontrolovanou hračkou zistené, že hračka neobsahovala bezpečnostné pokyny a upozornenia v štátnom jazyku, distribútor nesmel sprístupniť kontrolovanú hračku na trhu. Pokiaľ tak urobil, porušil zákaz vyplývajúci mu zo zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, čo malo za následok nenaplnenie cieľa a zmyslu cit. zákona, nakoľko na trh sa dostali také hračky, ktoré naň nepatria a nesmú byť naň sprístupňované.

Správny orgán hodnotí zistenie porušenia vyššie uvedenej povinnosti podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek všeobecne ako závažné. Správny orgán zdôrazňuje tú skutočnosť, že distribútor je v rámci distribučného reťazca hospodárskych subjektov posledný, kto ešte môže zabrániť tomu, aby sa výrobky, ktoré na trh nepatria z dôvodu že nevyhovujú ani minimálnym požiadavkám legislatívy, na tento dostali. Pokiaľ distribútor nesplní svoju povinnosť rešpektovať zákaz sprístupnenia hračiek vyplývajúci mu z ustanovenia § 7 ods. 1 a § 7 ods. 2 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, hračky nevyhovujúce minimálnym požiadavkám legislatívy sa dostávajú medzi spotrebiteľov, ktorí ich v dobrej viere kupujú svojim deťom s presvedčením, že spĺňajú všetky požiadavky na hračky kladené.

Rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek, ktoré boli už okrem vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky pokuty, bolo porušenie práv spotrebiteľa, porušenie zákazov a povinností distribútora s ohľadom na rozsah a mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, čím došlo k zamedzeniu naplnenia minimálneho štandardu ochrany spotrebiteľa, či už na úseku distribúcie hračiek na trhu alebo na úseku predaja tovaru ustanovených zákonom č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Závažnosť vo výroku tohto rozhodnutia popísaného protiprávneho konania vo vzťahu k zákonu č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek zvyšuje skutočnosť, že vyššie špecifikovaný nedostatok bol zistený vo vzťahu k hračke, pri ktorej je jej splnenie obzvlášť dôležité, nakoľko ide o výrobok určený pre deti. Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté aj na povahu hračiek, na počet dotknutých hračiek a charakter zistených nedostatkov, ktoré správny orgán hodnotí ako závažné.

Vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania účastníka konania správny orgán ďalej poukazuje na skutočnosť, že v prípade vzťahu „predávajúci/distribútor – spotrebiteľ“ vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci/distribútor ako odborník či profesionál, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja a sprístupňovania výrobkov a poskytovania služieb na trhu.

Z hľadiska času trvania správny orgán vzal do úvahy, že nedostatky boli zistené v čase začiatku kontroly dňa 11.09.2024, časové hľadisko však správny orgán hodnotí pri určení výšky pokuty neutrálne, t. j. ani nie v prospech a ani nie v neprospech účastníka konania.

Vo vzťahu k opakovanému porušeniu povinností a zákazov podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek správny orgán konštatuje, že nebolo zistené opakované porušenie povinností podľa zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek.

Správny orgán vzal do úvahy tú skutočnosť, že uvedený protiprávny stav vznikol v dôsledku konania, resp. opomenutia konania zo strany účastníka konania. Hodnotenie úmyslu vzhľadom na objektívnu zodpovednosť nemá právny význam.

Následkom protiprávneho stavu je nedodržanie minimálneho štandardu pri uvádzaní hračiek na trhu. Je potrebné zdôrazniť, že uvedený správny delikt nemožno zľahčovať, nakoľko len prísny dodržiavanie podmienok ustanovených právnymi predpismi pre uvádzanie výrobkov na trh je možné zabezpečovať verejnú požiadavku, aby výrobky požívajúce výhodu voľného pohybu tovaru v rámci Spoločenstva spĺňali požiadavky poskytujúce vysokú úroveň ochrany verejných záujmov, čo je cieľom a zmyslom právnej úpravy v oblasti posudzovania zhody výrobkov.

Správny orgán takéto prípady konania, resp. opomenutia konania považuje za spoločensky nežiadúce a nebezpečné, avšak po zhodnotení jednotlivých kritérií podľa § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek uložil pokutu v takej výške, ako je uvedené vo výrokovvej časti rozhodnutia.

Vykonanou kontrolou bolo zistené a v rámci správneho konania spoľahlivo preukázané, že účastník konania si povinnosti distribútora, ktoré mu vyplývajú vyššie z citovaných zákonných ustanovení jednoznačne nesplnil. Správny orgán takéto prípady konania, resp. opomenutia konania považuje za spoločensky nežiadúce a nebezpečné.

Správny orgán prihliadol na špecifiká konkrétneho prípadu a proporcionalitu uloženej pokuty vo vzťahu k najvyššej možnej pokute, ktorú správny orgán môže uložiť. Správny orgán zastáva názor, že pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 23 ods. 6 zákona č. 78/2012 Z. z. o bezpečnosti hračiek prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia, pričom ak ide o finančný postih, tento nemôže byť vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom neprimerane mierny, a nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení. Správny orgán pri určovaní pokuty postupoval v súlade s ust. § 3 ods. 5 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v zmysle ktorého správne orgány dbajú o to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely, a teda sú povinné objektívne podobné prípady rozhodovať zhodne. Správny orgán má za to, že pokuta uložená účastníkovi konania, nevykazuje neodôvodnené rozdiely s prípadmi iných podnikateľských subjektov za obdobné porušenie zákona, je uložená odôvodnene, v adekvátnej výške a voči účastníkovi konania tak plní represívnu ako aj preventívnu funkciu.

Pre porušenie ustanovenia § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 78/2012 Z. z. bezpečnosti hračiek v súlade s § 23 ods. 1 písm. b) cit. zákona uloží orgán dohľadu pokutu v rozsahu od 500 do 30 000 eur.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty za zistený protiprávny skutkový stav vzal v úvahu, že účastník konania, ako distribútor, je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky v oblasti sprístupňovania hračiek na trhu, za dodržiavanie ktorých zodpovedá objektívne, tzn. bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. V rámci tejto zodpovednosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v mene predávajúceho pri predaji výrobkov konajú.

Správny orgán sa podrobne a dôkladne zaoberal skutkovými zisteniami uvedenými v Inšpekčnom zázname zo dňa 20.09.2024 a v Inšpekčnom zázname s ukončením kontroly zo dňa 28.10.2024, vyjadreniami zamestnanca účastníka konania – store team leader-a p. J. K. zaznamenanými v Inšpekčnom zázname zo dňa 20.09.2024 a zo dňa 28.10.2024, vyjadrením účastníka konania doručeným dňa 27.09.2024 prostredníctvom elektronickej pošty, vyjadrením účastníka konania doručeným dňa 30.09.2024 prostredníctvom elektronickej pošty, vyjadrením účastníka konania doručeným dňa 04.11.2024 prostredníctvom elektronickej pošty, vyjadrením účastníka konania zo dňa 24.03.2025 zaslaným prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy – www.slovensko.sk a doručeným správnomu orgánu dňa 24.03.2025, a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza z objektívnych zistení správneho orgánu a prihliada na všetky okolnosti prípadu, a zodpovedá v plnej miere rozsahu a významu zistených nedostatkov.

Po preskúmaní celej veci je správny orgán toho názoru, že skutkový stav bol náležite zistený a preukázaný, a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Keďže správny orgán uložil pokutu v zákonnej sadzbe, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona a od uloženej pokuty, ktorá je uložená ako dolná hranica sadzby, pričom od takto uloženej pokuty očakáva nielen represívny, ale najmä preventívny účinok.